

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

tat-2 ta' Diċembru 2013

li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjoni Ewropea fi hdan il-Kumitat dwar l-Akkwist Pubbliku mill-Gvern fir-rigward tad-deċiżjonijiet li jimplimentaw ċerti dispożizzjonijiet tal-Protokoll li Jemenda l-Ftehim dwar l-Akkwist Pubbliku mill-Gvern

(2013/756/UE)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 207(4), flimkien mal-Artikolu 218(9), tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) In-negozjati dwar ir-reviżjoni tal-Ftehim tad-WTO dwar l-Akkwist Pubbliku mill-Gvern (GPA tal-1994) ġew imnedija f'Jannar 1999 skont l-Artikolu XXIV:7(b) u (c) tal-GPA tal-1994.
- (2) In-negozjati tmexxew mill-Kummissjoni b'konsultazzjoni mal-Kumitat Speċjali stabbilit bl-Artikolu 207(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.
- (3) Fil-kuntest ta' dawk in-negozjati, fit-30 ta' Marzu 2012 in-negozjaturi laħqu ftehim dwar Protokoll li Jemenda l-Ftehim dwar l-Akkwist Pubbliku mill-Gvern ("il-Protokoll") kif ukoll dwar seba' deċiżjonijiet li għandhom jiġu adottati mill-Kumitat dwar l-akkwist pubbliku mill-Gvern li jibdw l-implimentazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet tal-Protokoll immedjatament mad-dhul fis-seħh tagħhom. Dawk id-deċiżjonijiet huma dawn li ġejjin: i) Id-Deċiżjoni tal-Kumitat dwar l-Akkwist Pubbliku mill-Gvern dwar ir-rekwiżiti ta' notifika skont l-Artikoli XIX u XXII tal-Ftehim; ii) Id-Deċiżjoni tal-Kumitat dwar l-akkwist pubbliku mill-Gvern dwar l-adozzjoni ta' programmi ta' hidma; iii) Id-Deċiżjoni tal-Kumitat dwar l-akkwist pubbliku mill-Gvern dwar programm ta' Hidma fuq l-SMEs; iv) Id-Deċiżjoni tal-Kumitat dwar l-Akkwist Pubbliku mill-Gvern dwar programm ta' hidma fuq il-ġbir u r-rappurtar ta' dejta tal-istatistika; v) Id-Deċiżjoni tal-Kumitat dwar l-Akkwist Pubbliku mill-Gvern dwar programm ta' hidma fuq l-akkwist pubbliku sostenibbli; vi) Id-Deċiżjoni tal-Kumitat dwar l-Akkwist Pubbliku mill-Gvern dwar programm ta' hidma fuq l-esklużjonijiet u r-restrizzjoni fl-Annessi tal-partijiet; vii) Id-Deċiżjoni dwar programm ta' hidma fuq l-istandards tas-sikurezza fl-Akkwist Pubbliku Internazzjonali; (minn hawn 'il quddiem imsejha kollettivament "id-Deċiżjonijiet").

(4) Il-proċedura biex jnġhata effett għall-ftehim milhuq fit-30 ta' Marzu 2012 tirrikjedi li l-Kumitat dwar l-Akkwist Pubbliku mill-Gvern, matul l-ewwel laqgħa tagħha wara d-dhul fis-seħh tal-Protokoll, jiehu deċiżjoni li tikkonferma l-adozzjoni tad-Deċiżjonijiet u d-dhul tagħhom fis-seħh mid-data tad-dhul fis-seħh tal-Protokoll.

(5) Safejn id-Deċiżjonijiet jiffaċilitaw l-implimentazzjoni tal-prinċipji tal-GPA tal-1994 bħala riveduti, u jikkontribwixxu għall-eliminazzjoni ta' prassi diskriminatorji, l-adozzjoni tad-Deċiżjonijiet se tiffaċilita aktar ftuh ta' akkwist pubbliku mill-gvern.

(6) Huwa xieraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjoni fi hdan il-Kumitat dwar l-Akkwist Pubbliku mill-Gvern fir-rigward tad-Deċiżjonijiet li jimplimentaw ċerti dispożizzjonijiet tal-Protokoll.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed fisem l-Unjoni Ewropea fi hdan il-Kumitat dwar l-Akkwist Pubbliku mill-Gvern huwa li jikkonferma l-adozzjoni tad-deċiżjonijiet li ġejjin:

- (i) Id-Deċiżjoni tal-Kumitat dwar l-Akkwist Pubbliku mill-Gvern dwar ir-rekwiżiti ta' notifika skont l-Artikolu XIX u XXII tal-Ftehim;
- (ii) Id-Deċiżjoni tal-Kumitat dwar l-Akkwist Pubbliku mill-Gvern dwar l-adozzjoni ta' programmi ta' hidma;
- (iii) Id-Deċiżjoni tal-Kumitat dwar l-akkwist pubbliku mill-Gvern dwar programm ta' Hidma fuq l-SMEs;
- (iv) Id-Deċiżjoni tal-Kumitat dwar l-Akkwist Pubbliku mill-Gvern dwar programm ta' hidma fuq il-ġbir u r-rappurtar ta' dejta tal-istatistika;
- (v) Id-Deċiżjoni tal-Kumitat dwar l-Akkwist Pubbliku mill-Gvern dwar programm ta' hidma fuq l-akkwist pubbliku sostenibbli;
- (vi) Id-Deċiżjoni tal-Kumitat dwar l-Akkwist Pubbliku mill-Gvern dwar programm ta' hidma fuq l-esklużjonijiet u r-restrizzjoni fl-Annessi tal-partijiet;

(vii) Id-Deciżjoni dwar programm ta' hidma dwar l-istandards tas-sikurezza fl-Akkwist Pubbliku Internazzjonali;

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni ghandha tidhol fis-sehh fil-jum tal-adozzjoni taghha.

u li taqbel mad-dhul fis-sehh ta' dawk id-deciżjonijiet mid-data tad-dhul fis-sehh tal-Protokoll li jemenda l-GPA tal-1994.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Dicembru 2013.

Din il-pożizzjoni ghandha tiġi espressa mill-Kummissjoni.

Għall-Kunsill

Il-President

It-test tad-deciżjonijiet huwa mehmuz ma' din id-Deciżjoni.

E. GUSTAS

ANNEX

Anness A	Deċiżjoni tal-Kumitat dwar l-Akkwist Pubbliku dwar ir-Rekwiżiti ta' Notifika skont l-Artikoli XIX u XXII tal-Ftehim	35
Anness B	Deċiżjoni tal-Kumitat dwar l-Akkwist Pubbliku dwar l-Adozzjoni ta' Programmi ta' Hidma	36
Anness C	Deċiżjoni tal-Kumitat dwar l-Akkwist Pubbliku dwar Programm ta' Hidma dwar l-SMEs	37
Anness D	Deċiżjoni tal-Kumitat dwar l-Akkwist Pubbliku dwar Programm ta' Hidma għall-Ġbir u r-Rapportar ta' Dejta Statistika	39
Anness E	Deċiżjoni tal-Kumitat dwar l-Akkwist Pubbliku dwar Programm ta' Hidma dwar l-Akkwist Sostenibbli....	41
Anness F	Deċiżjoni tal-Kumitat dwar l-Akkwist Pubbliku dwar Programm ta' Hidma dwar l-Esklużjonijiet u r- Restrizzjonijiet fl-Annessi tal-Partijiet	42
Anness G	Deċiżjoni tal-Kumitat dwar l-Akkwist Pubbliku dwar Programm ta' Hidma dwar l-Istandards tas-Sikurezza fl-Akkwist Internazzjonali	44

ANNEX A

Deċiżjoni tal-Kumitat dwar l-Akkwist Pubbliku dwar ir-Rekwiżiti ta' Notifika skont l-Artikoli XIX u XXII tal-Ftehim**Deċiżjoni tat-30 ta' Marzu 2012**

IL-KUMITAT DWAR L-AKKWIST PUBBLIKU,

FILWAQT LI JIKKUNSIDRA l-importanza tat-trasparenza tal-ligijiet u r-regolamenti rilevanti ghal dan il-Ftehim, inklużi l-bidliet ghalih kif mehtieg mill-Artikolu XXII:5 tal-Ftehim;

FILWAQT LI JIKKUNSIDRA l-importanza taż-żamma ta' listi preċiżi ta' entitajiet koperti taht l-Annessi ta' Parti tal-Appendiċi I tal-Ftehim, skont l-Artikolu XIX tal-Ftehim;

FILWAQT LI JIRRIKONOXXI l-isfidi għall-Partijiet biex jissottomettu notifiċi f'waqthom lill-Kumitat fir-rigward tal-bidliet għall-ligijiet u r-regolamenti tagħhom li huma rilevanti għall-Ftehim, kif mehtieg mill-Artikolu XXII:5 tal-Ftehim, u tar-rettifiki proposti għall-Annessi tiegħu tal-Appendiċi I, kif mehtieg mill-Artikolu XIX:1 tal-Ftehim;

FILWAQT LI JIKKUNSIDRA li d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu XIX tal-Ftehim jiddistingwu bejn in-notifiċi ta' rettifiki proposti li ma jbidlux il-kopertura miftiehma b'mod reċiproku prevista fil-Ftehim u tipi oħra ta' modifiki proposti tal-Annessi tiegħu tal-Appendiċi I;

FILWAQT LI JIRRIKONOXXI li permezz tat-tibdiliet teknoloġiċi bosta Partijiet setgħu jagħmlu użu minn mezzi elettronici biex jipprovdu informazzjoni dwar ir-reġimi ta' akkwist pubbliku tagħhom u biex jinnotifikaw il-Partijiet tal-bidliet għal dak ir-reġim;

HAWNHEKK JIDDEĊIEDU KIF ĠEJ:

Notifiċi Annwali ta' Bidliet fil-Ligijiet u r-Regolamenti

1. Meta Parti żżomm midja elektronika uffiċjalment deżinjata li tipprovdi holoq għall-ligijiet u r-regolamenti attwali tagħha li huma rilevanti għal dan il-Ftehim u l-ligijiet u r-regolamenti tagħha huma disponibbli f'wahda mil-lingwi uffiċjali tad-WTO, u tali midja hija elenkata fl-Appendiċi II, il-Parti tista' tissodisfa r-rekwiżit fl-Artikolu XXII:5 billi tinnotifika lill-Kumitat darba fis-sena, fi tmiem is-sena, dwar kwalunkwe bidla sakemm dawn il-bidliet huma sostantivi, jiġifieri, jistgħu jaffettwaw l-obbligi tal-Parti taht il-Ftehim; u f'każijiet bħal dawn, għandha ssir minnufih notifiċa.
2. Il-Partijiet għandu jkollhom opportunità biex jiddiskutu n-notifiċa annwali ta' Parti matul l-ewwel laqgħa informali tal-Kumitat fis-sena ta' wara.

Rettifiki Proposti għall-Annessi ta' Parti tal-Appendiċi I

3. Il-bidliet li ġejjin għall-Annessi ta' Parti tal-Appendiċi I għandhom jitqiesu bħala rettifika skont l-Artikolu XIX tal-Ftehim:
 - (a) bidla fl-isem ta' entità;
 - (b) fużjoni ta' żewġ entitajiet jew aktar elenkati f'Anness; kif ukoll
 - (c) is-separazzjoni ta' entità elenkata f'Anness f'żewġ entitajiet jew aktar li huma kollha miżjuda mal-entitajiet elenkati fl-istess Anness.
4. Fil-każ ta' rettifiki proposti għall-Annessi ta' Parti taht l-Appendiċi I koperti taht il-paragrafu 3, il-Parti għandha tinnotifika lill-Kumitat kull sentejn, b'bidu mid-dhul fis-sehh tal-Protokoll ta' Emenda għall-Ftehim Eżistenti (tal-1994).
5. Parti tista' tinnotifika lill-Kumitat dwar oġġezzjoni għal rettifika proposta fi żmien 45 ġurnata mid-data taċ-ċirkolazzjoni tan-notifiċa lill-Partijiet. Skont l-Artikolu XIX:2, meta Parti tressaq oġġezzjoni, għandha tistipula r-raġunijiet għall-oġġezzjoni, inklużi r-raġunijiet għaliex temmen li r-rettifika proposta tkun tista' taffettwa l-kopertura miftiehma b'mod reċiproku taht il-Ftehim u għalhekk ir-rettifika mhijiex sugġetta għall-paragrafu 3. Jekk ma jkun hemm ebda oġġezzjoni bil-miktub, ir-rettifiki proposti jsiru effettivi 45 ġurnata wara ċ-ċirkolazzjoni tan-notifiċa, kif previst fl-Artikolu XIX:5(a).
6. Fi żmien erba' snin mill-adozzjoni ta' din id-Deċiżjoni, il-Partijiet għandhom jirrevedu l-operat u l-effettività tagħha, u jagħmlu kull aġġustament mehtieg.

ANNEX B

**Deċiżjoni tal-Kumitat dwar l-Akkwist Pubbliku dwar l-Adozzjoni ta' Programmi ta' Hidma
Deċiżjoni tat-30 ta' Marzu 2012**

IL-KUMITAT DWAR L-AKKWIST PUBBLIKU,

FILWAQT LI JINNOTA li skont l-Artikolu XXII:8(b), il-Kumitat jista' jadotta deċiżjoni li telenka programmi ta' hidma addizzjonali, li l-Kumitat għandu jimpenja ruhu li jiffaċilita l-implimentazzjoni tal-Ftehim u n-negozjati stipulati fl-Artikolu XXII:7 tal-Ftehim;

JIDDEĊIEDI KIF ĠEJ:

1. Il-programmi ta' hidma li ġejjin huma miżjuda mal-lista ta' programmi ta' hidma li abbażi tagħhom il-Kumitat għandu jwettaq hidma futura:
 - (a) revizzjoni tal-użu, it-trasparenza u l-oqfsa legali ta' shubiji pubbliċi-privati, u r-relazzjoni tagħhom mal-akkwist kopert;
 - (b) il-vantaġġi u l-iżvantaġġi tal-iżvilupp ta' nomenklatura komuni għal prodotti u servizzi; kif ukoll
 - (c) il-vantaġġi u l-iżvantaġġi tal-iżvilupp ta' avviżi standardizzati.
 2. Il-Kumitat għandu jiżviluppa l-ambitu u l-iskeda ta' żmien għal kull programm ta' hidma bħal dan f'data aktar 'il quddiem.
 3. Il-Kumitat għandu perjodikament jirrevedi din il-lista ta' programmi u jagħmel aġġustamenti xierqa.
-

ANNEX C

Deċiżjoni tal-Kumitat dwar l-Akkwist Pubbliku dwar Programm ta' Hidma dwar l-SMEs**Deċiżjoni tat-30 ta' Marzu 2012.**

IL-KUMITAT DWAR L-AKKWIST PUBBLIKU,

FILWAQT LI JINNOTA li l-Artikolu XXII:8(a) tal-Ftehim dwar l-Akkwist Pubbliku (il-Ftehim) jipprovdi li l-Partijiet għandhom jadottaw u jirrevedu perjodikament programm ta' hidma, inkluż programm ta' hidma dwar impriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs);

FILWAQT LI JIRRIKONOXXI l-importanza li jiffacilita l-partecipazzjoni tal-SMEs fl-akkwist pubbliku; kif ukoll

FILWAQT LI JIRRIKONOXXI li l-Partijiet ftehmha fl-Artikolu XXII:6 li jippruvaw jevitaw li jintroduċu jew jissokkaw miżuri diskriminatorji li jwasslu għal distorsjoni fl-akkwist miftuħ;

HAWNHEKK JADOTTA L-PROGRAMM TA' HIDMA LI ĠEJ FIR-RIGWARD TAL-SMEs:

1. Tnedija ta' Programm ta' Hidma dwar l-SMEs

Fl-ewwel lagħha tal-Kumitat wara d-dhul fis-seħh tal-Protokoll ta' Emenda għall-Ftehim Eżistenti (tal-1994), il-Kumitat għandu jniedi Programm ta' Hidma dwar l-SMEs. Il-Kumitat għandu jirrevedi l-miżuri u l-politiki għall-SMEs li l-Partijiet jużaw biex jassistu, jippromwovu, jinkoraġġixxu, jew jiffacilitaw il-partecipazzjoni mill-SMEs fl-akkwist pubbliku u jipprepara rapport tar-riżultati tar-reviżjoni.

2. Evitar ta' Miżuri Diskriminatorji għall-SMEs

Il-Partijiet għandhom jevitaw l-introduzzjoni ta' miżuri diskriminatorji li jiffavorixxu biss lill-SMEs domestiċi u għandhom jiskoraġġixxu l-introduzzjoni ta' miżuri u politiki bħal dawn mill-Partijiet aderenti.

3. Programm ta' Trasparenza u Stharriġ tal-SMEs**3.1 Programm ta' Trasparenza**

Mad-dhul fis-seħh tal-Protokoll ta' Emenda għall-Ftehim Eżistenti (tal-1994), il-Partijiet li fl-Appendiċi I tagħhom għandhom dispożizzjonijiet speċifiċi għall-SMEs, inkluż twarrib, għandhom jinnotifikaw lill-Kumitat dwar dawn il-miżuri u politiki. In-notfika għandha tinkludi deskrizzjoni shiha tal-miżuri u politiki, il-qafas legali rilevanti tagħhom flimkien mal-operat tagħhom u l-valur tal-akkwist soġġett għal tali miżuri. Barra minn hekk, daww il-Partijiet għandhom jinnotifikaw lill-Kumitat dwar kull bidla sostanzjali ftali miżuri u politiki, skont l-Artikolu XXII:5 tal-Ftehim.

3.2 Stharriġ tal-SMEs

(a) Il-Kumitat għandu jistharreġ dwar il-Partijiet, permezz tal-użu ta' kwestjonarju li jikseb informazzjoni rigward il-miżuri u l-politiki użati biex jassistu, jippromwovu, jinkoraġġixxu, jew jiffacilitaw il-partecipazzjoni mill-SMEs fl-akkwist pubbliku. Il-kwestjonarju għandu jipprova jikseb informazzjoni minn kull Parti rigward:

(i) deskrizzjoni tal-miżuri u l-politiki użati mill-Parti, inklużi l-miri ekonomiċi, soċjali, u oħrajn tal-miżuri u l-politiki u kif dawn huma amministrati;

(ii) kif il-Parti tiddefinixxi l-SMEs;

(iii) sa liema livell il-Parti jkollha aġenziji jew istituzzjonijiet speċjalizzati li jassistu lill-SMEs fir-rigward tal-akkwist pubbliku;

(iv) il-livell ta' partecipazzjoni fl-akkwist pubbliku kemm f'termini ta' valur kif ukoll ta' għadd ta' kuntratti mogħtija lill-SMEs;

(v) deskrizzjoni ta' miżuri u politiki għas-sottokuntrattar lill-SMEs, inklużi l-miri, garanziji, u inċentivi tas-sottokuntrattar;

(vi) l-iffacilitar tal-partecipazzjoni tal-SMEs f'offerta kongunti (b'fornituri kbar jew żgħira oħra);

(vii) mizuri u politiki ffukati fuq li jinghataw opportunitajiet lill-SMEs biex jipparteċipaw fl-akkwist pubbliku (bhal trasparenza u disponibbiltà akbar tal-informazzjoni dwar l-akkwist pubbliku għall-SMEs; semplifikazzjoni tal-kwalifiki għall-parteeipazzjoni fl-offerti; tnaqqis fid-daqs tal-kuntratti; u l-iżgurar ta' pagamenti f'waqthom għall-fornimenti ta' prodotti u servizzi); kif ukoll

(viii) l-użu ta' mizuri u politiki ta' akkwist pubbliku li jstimulaw l-innovazzjoni tal-SMEs.

(b) Il-ġabra ta' Stharriġ tal-SMEs mis-Segretarjat tad-WTO:

Is-Segretarjat tad-WTO għandu jiffissa limitu ta' żmien għat-trażmissjoni tat-tweġibiet għall-kwestjonarju mill-Partijiet kollha tas-Segretarjat tad-WTO. Malli jaslu t-tweġibiet, is-Segretarjat għandu jipprepara ġabra tat-tweġibiet u jiċċirkola t-tweġibiet u l-ġabra lill-Partijiet. Is-Segretarjat għandu jinkludi lista ta' Partijiet bi tweġibiet pendenti.

(c) Skambji fost il-Partijiet dwar it-Tweġibiet għall-Kwestjonarji tal-SMEs:

Abbażi tad-dokument imhejji mis-Segretarjat tad-WTO, il-Kumitat għandu jistabbilixxi perjodu għall-iskambju tal-mistoqsijiet, talbiet għal informazzjoni addizzjonali, u kummenti dwar it-tweġibiet tal-Partijiet l-oħra.

4. Valutazzjoni tar-Riżultati tal-Istharriġ tal-SMEs u l-Implimentazzjoni tal-Eżiti tiegħu

4.1 Valutazzjoni tar-Riżultati tal-Istharriġ tal-SMEs

Il-Kumitat għandu jidentifika l-mizuri u l-politiki li jqis bħala l-aħjar prattiki għall-promozzjoni u l-iffacilitar tal-parteeipazzjoni tal-SMEs tal-Partijiet fl-akkwist pubbliku u jhejji rapport li jinkludi l-aħjar prattiki tal-mizuri u politiki u lista tal-mizuri l-oħra.

4.2 Implimentazzjoni tal-Eżitu tal-Istharriġ tal-SMEs

(a) Il-Partijiet għandhom jippromwovu l-adozzjoni tal-aħjar prattiki identifikati fil-valutazzjoni tal-istharriġ biex jinkoraġġixxu u jiffacilitaw il-parteeipazzjoni tal-SMEs tal-Partijiet fl-akkwist pubbliku.

(b) Fir-rigward ta' mizuri oħra, il-Kumitat għandu jinkoraġġixxi lill-Partijiet li għandhom tali mizuri biex jirreveduhom bil-ħsieb li jeliminawhom jew japplikawhom għall-SMEs tal-Partijiet l-oħra. Dawn il-partijiet għandhom jinfurmaw lill-Kumitat dwar l-eżitu tar-reviżjoni.

(c) Il-Partijiet li għandhom mizuri oħra għandhom jinkludu l-valur tal-akkwist soġġett għal tali mizuri fl-istatistika li dawn jissottomettu lill-Kumitat skont l-Artikolu XVI:4 tal-Ftehim.

(d) Il-Partijiet jistgħu jitolbu l-inkluzjoni ta' tali mizuri oħra fin-negozjati futuri taht l-Artikolu XXII:7 tal-Ftehim, u tali talbiet għandhom jitqiesu b'mod favorevoli mill-Parti li jkollha tali mizuri.

5. Revizjoni

Sentejn wara d-dhul fis-seħh tal-Protokoll ta' Emenda tal-Ftehim Ezistenti (tal-1994), il-Kumitat għandu jirrevedi l-effett tal-aħjar prattiki fuq l-espansjoni tal-parteeipazzjoni tal-SMEs tal-Partijiet fl-akkwist pubbliku, u jikkunsidra jekk prattiki oħrajn jistgħux isahhu ulterjorment il-parteeipazzjoni mill-SMEs. Il-Kunsill jista' wkoll jikkunsidra l-effett ta' mizuri oħra fuq il-parteeipazzjoni tal-SMEs tal-Partijiet l-oħra fl-akkwist pubbliku tal-Partijiet li għandhom tali mizuri.

ANNEX D

Deċiżjoni tal-Kumitat dwar l-Akkwist Pubbliku dwar Programm ta' Hidma għall-Ġbir u r-Rapportar ta' Dejta Statistika**Deċiżjoni tat-30 ta' Marzu 2012.**

IL-KUMITAT DWAR L-AKKWIST PUBBLIKU,

FILWAQT LI JINNOTA li l-Artikolu XXII:8(a) tal-Ftehim dwar l-Akkwist Pubbliku (il-Ftehim) jipprovdi li l-Partijiet għandhom jadottaw u jirrevedu perjodikament programmi ta' hidma, inkluż programmi ta' hidma dwar il-ġbir u r-rapportar tad-dejta statistika;

FILWAQT LI JIKKUNSIDRA l-importanza tal-ġbir u r-rapportar tad-dejta statistika, kif mitlub mill-Artikolu XVI:4 tal-Ftehim dwar l-Akkwist Pubbliku (il-Ftehim), meta tiġi pprovduta trasparenza fl-akkwist kopert taht il-Ftehim;

FILWAQT LI JIKKUNSIDRA l-fatt li dejta statistika li turi sa liema livell il-Partijiet jiksbu prodotti u servizzi koperti mill-Ftehim minn Partijiet ohra tal-Ftehim tista' tkun għodda importanti fl-inkoraġġiment ta' Membri ohra tad-WTO biex jaderixxu mal-Ftehim;

FILWAQT LI JIRRIKONOXXI l-isfidi kumplessivi tal-Partijiet tal-Ftehim fil-ġbir tad-dejta fil-qasam tal-akkwist pubbliku u b'mod partikolari biex jiġi determinat il-pajjiż ta' oriġini tal-prodotti u servizzi li jakkwistaw taht il-Ftehim; kif ukoll

FILWAQT LI JIRRIKONOXXI li l-Partijiet jużaw metodoloġiji differenti fil-ġbir tagħhom tal-istatistika sabiex ikunu ssodisfati r-rekwiżiti ta' rapportar fl-Artikolu XVI:4 tal-Ftehim, u jistgħu jużaw metodoloġiji differenti fil-ġbir ta' dejta għal entitajiet tal-gvern ċentrali u entitajiet tal-gvern subċentrali;

HAWNHEKK JADOTTA L-PROGRAMM TA' HIDMA LI ĠEJ FIR-RIGWARD TAL-ĠBIR U R-RAPPORTAR TA' DEJTA STATISTIKA:

1. Tnedija ta' Programm ta' Hidma dwar il-Ġbir u r-Rapportar ta' Dejta Statistika

Fl-ewwel laqgħa tal-Kumitat wara d-dhul fis-seħh tal-Protokoll ta' Emenda tal-Ftehim Eżistenti (tal-1994), il-Kumitat għandu jniedi Programm ta' Hidma dwar il-Ġbir u r-Rapportar ta' Dejta Statistika. Il-Kumitat għandu jirrevedi l-ġbir u r-rapportar ta' dejta statistika mill-Partijiet, jikkunsidra l-potenzjal tal-armonizzazzjoni tagħhom, u jhejji rapport dwar ir-riżultati.

2. Sottomissjoni tad-Dejta mill-Partijiet

Il-Kumitat għandu jiftiehem dwar data sa meta kull Parti għandha tissottometti lill-Kumitat l-informazzjoni li ġejja rigward dejta statistika dwar l-akkwist kopert b'dan il-Ftehim:

(a) deskrizzjoni tal-metodoloġija li tuża biex tiġbor, tevalwa, u tirrapporta dejta statistika, li tissupera jew hija taht il-limiti stabbiliti tal-Ftehim u għall-akkwist deskritt fil-paragrafu 4.2(c) tal-Programm ta' Hidma dwar l-SMEs, inkluż jekk din tibbażax id-dejta dwar l-akkwist kopert mill-Ftehim fuq il-valur shih tal-kuntratti mogħtija jew in-nefqa totali għal akkwist f'perjodu ta' żmien partikolari;

(b) jekk id-dejta statistika miġbura minnha tinkludix il-pajjiż ta' oriġini tal-prodotti jew servizzi li huma akkwistati, u jekk iva, kif tiddetermina jew tistma l-pajjiż ta' oriġini, u l-ostakli tekniċi fil-ġbir tad-dejta dwar il-pajjiż ta' oriġini;

(c) spjegazzjoni tal-klassifikazzjonijiet użati f'rapporti statistiċi; kif ukoll

(d) deskrizzjoni tas-sorsi tad-dejta.

3. Ġabra tas-sottomissjonijiet

Is-Segretarjat għandu jipprepara ġabra tas-sottomissjonijiet u jiċċirkola s-sottomissjonijiet u l-ġabra lill-Partijiet. Is-Segretarjat għandu jinkludi lista ta' Partijiet b'sottomissjonijiet pendenti.

4. Rakkomandazzjonijiet

Il-Kumitat għandu jirrevedi s-sottomissjonijiet tal-Partijiet u jagħmel rakkomandazzjonijiet dwar:

- (a) jekk il-Partijiet għandhomx jadottaw metodu komuni għall-ġbir ta' statistika;
- (b) jekk il-Partijiet ikunux jistgħu jistandardizzaw il-klassifikazzjonijiet fid-dejta statistika rrapportata lill-Kumitat;
- (c) mezzi għall-iffaċilitar tal-ġbir tal-pajjiż ta' oriġini ta' prodotti u servizzi koperti minn dan il-Ftehim; kif ukoll
- (d) kwistjonijiet tekniċi oħra fid-dejta dwar l-akkwist pubbliku rrapportata mqajma minn kwalunkwe Parti.

5. Il-Kumitat għandu jiżviluppa, kif xieraq, rakkomandazzjonijiet relatati ma':

- (a) l-armonizzazzjoni potenzjali tar-rapportar statistiku bil-ghan li tiġi inkluża l-istatistika dwar l-akkwist pubbliku fir-rapportar annwali tad-WTO;
- (b) il-forniment ta' assistenza mis-Segretarjat relatat mar-rapportar statistiku lill-Membri tad-WTO li huma fil-proċess li jaderixxu mal-Ftehim; kif ukoll
- (c) mezzi li jiżguraw li l-Membri tad-WTO li qed jaderixxu mal-Ftehim ikollhom il-mezzi xierqa biex jikkonformaw ma' ġbir ta' dejta statistika u rekwiżiti ta' rappurtar.

6. Analizi tad-dejta

Il-Kumitat għandu jikkunsidra kif id-dejta statistika sottomessa lis-Segretarjat kull sena mill-Partijiet tista' tintuża għal analiżi ulterjuri biex tiffaċilita aktar l-fehim tal-importanza ekonomika tal-Ftehim, inkluż l-impatt tal-limiti fuq il-prestazzjoni tal-Ftehim.

ANNEX E

Deċiżjoni tal-Kumitat dwar l-Akkwist Pubbliku dwar Programm ta' Hidma dwar l-Akkwist Sostenibbli**Deċiżjoni tat-30 ta' Marzu 2012.**

IL-KUMITAT DWAR L-AKKWIST PUBBLIKU,

FILWAQT LI JINNOTA li l-Artikolu XXII:8(a) tal-Ftehim dwar l-Akkwist Pubbliku (il-Ftehim) jipprovdi li l-Partijiet għandhom jadottaw u jirrevedu perjodikament programm ta' hidma, inkluż programm ta' hidma dwar l-akkwist sostenibbli;

FILWAQT LI JIRRIKONOXXI li bosta Partijiet żviluppaw politiki nazzjonali u sottonazzjonali ta' akkwist sostenibbli;

FILWAQT LI JISHAQ fuq l-importanza li jiġi żgurat li l-akkwist kollu jitwettaq skont il-prinċipji ta' nondiskriminazzjoni u trasparenza kif riflessi fil-Ftehim;

HAWNHEKK JADOTTA PROGRAMM TA' HIDMA FIR-RIGWARD TAL-AKKWIST SOSTENIBBLI:

1. Tnedija ta' Programm ta' Hidma dwar l-Akkwist Sostenibbli:

Fl-ewwel laqgħa tal-Kumitat wara d-dhul fis-seħh tal-Protokoll ta' Emenda tal-Ftehim Ezistenti (tal-1994), il-Kumitat għandu jniedi Programm ta' Hidma dwar l-Akkwist Sostenibbli.

2. Il-programm ta' hidma għandu jeżamina temi li jinkludu:

- (a) l-għanijiet tal-akkwist sostenibbli;
- (b) il-modi li permezz tagħhom il-kunċett tal-akkwist sostenibbli huwa integrat f'politiki nazzjonali u sottonazzjonali tal-akkwist;
- (c) il-modi li permezz tagħhom l-akkwist sostenibbli jkun jista' jiġi prattikat b'mod konsistenti mal-prinċipju ta' "l-ahjar valur għall-flus"; kif ukoll
- (d) il-modi li permezz tagħhom l-akkwist sostenibbli jkun jista' jiġi prattikat b'mod konsistenti mal-obbligi kummerċjali internazzjonali tal-Partijiet.

3. Il-Kumitat għandu jidentifika miżuri u politiki li huwa jqis bħala li jikkostitwixxu akkwist sostenibbli prattikat b'mod konsistenti mal-prinċipju ta' "l-ahjar valur għall-flus" u mal-obbligi kummerċjali internazzjonali tal-Partijiet u jhejji rapport li jelenka l-ahjar prattiki tal-miżuri u l-politiki.

ANNEX F

Deċiżjoni tal-Kumitat dwar l-Akkwist Pubbliku dwar Programm ta' Hidma dwar l-Esklużjonijiet u r-Restrizzjonijiet fl-Annessi tal-Partijiet**Deċiżjoni tat-30 ta' Marzu 2012.**

IL-KUMITAT DWAR L-AKKWIST PUBBLIKU,

FILWAQT LI JINNOTA li l-Artikolu XXII:8(a) tal-Ftehim dwar l-Akkwist Pubbliku (il-Ftehim) jipprovdi li l-Partijiet għandhom jadottaw u jirrevedu perġodikament programm ta' hidma, inkluż programm ta' hidma dwar l-esklużjonijiet u r-restrizzjonijiet fl-Annessi tal-Partijiet;

FILWAQT LI JIRRKONOSSU li l-Partijiet inkludew esklużjonijiet u restrizzjonijiet fl-Annessi rispettivi tagħhom tal-Appendiċi I tal-Ftehim (esklużjonijiet u restrizzjonijiet);

FILWAQT LI JIRRKONOSSU l-importanza ta' miżuri trasparenti dwar l-akkwist pubbliku; kif ukoll

FILWAQT LI JIKKUNSIDRA l-importanza ta' tnaqqis u eliminazzjoni progressivi ta' esklużjonijiet u restrizzjonijiet f-negozjati fil-ġejjieni kif previst fl-Artikolu XXII:7 tal-Ftehim;

HAWNHEKK JADOTTA L-PROGRAMM TA' HIDMA LI ĠEJ FIR-RIGWARD TAL-ESKLUŻJONIJIET U R-RESTRIZZJONIJIET FL-ANNESSI TAL-PARTIJIET:

1. Tnedija tal-Programm ta' Hidma dwar l-Esklużjonijiet u r-Restrizzjonijiet:

Fl-ewwel laqgħa tal-Kumitat wara d-dhul fis-seħh tal-Protokoll ta' Emenda tal-Ftehim Eżistenti (tal-1994), il-Kumitat għandu jniedi Programm ta' Hidma dwar l-Esklużjonijiet u r-Restrizzjonijiet fl-Annessi tal-Partijiet bl-għanijiet ta':

- (a) tishih tat-trasparenza fir-rigward tal-kamp ta' applikazzjoni u l-effett tal-esklużjonijiet u r-restrizzjonijiet speċifikati fl-Annessi tal-Partijiet għall-Appendiċi I tal-Ftehim; u; kif ukoll
- (b) għoti ta' informazzjoni relatata mal-esklużjonijiet u r-restrizzjonijiet biex jiġu ffaċilitati n-negozjati previsti fl-Artikolu XXII:7 tal-Ftehim.

2. Programm ta' Trasparenza:

Kull Parti għandha tissottometti lill-Kumitat, sa mhux iktar tard minn sitt xhur wara t-tnedija tal-Programm ta' Hidma, lista ta':

- (a) esklużjonijiet speċifiċi għall-pajjiżi li għandha fl-Annessi tagħha għall-Appendiċi I tal-Ftehim; u; kif ukoll
- (b) kwalunkwe esklużjoni jew restrizzjoni oħra speċifikata fl-Annessi tagħha tal-Appendiċi I għall-Ftehim li taqa' fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni tal-Artikolu II:2(e) tal-Ftehim, minbarra esklużjonijiet jew restrizzjonijiet li jkunu qed jiġu riveduti fil-Programm ta' Hidma dwar l-SMEs jew meta Parti tkun ħadet impenn li telimina progressivament esklużjoni jew restrizzjoni f'Anness tal-Appendiċi I għall-Ftehim.

3. Ġabra tas-Sottomissjonijiet:

Is-Segretarjat għandu jhejji ġabra tas-sottomissjonijiet u jiċċirkola s-sottomissjonijiet u l-kompilazzjoni lill-Partijiet. Is-Segretarjat għandu jinkludi lista tal-Partijiet b'sottomissjonijiet pendenti.

4. Talbiet għal Informazzjoni Addizzjonali:

Kwalunkwe Parti tista' titlob informazzjoni addizzjonali b'mod perġodiku dwar kwalunkwe esklużjoni jew restrizzjoni li taqa' fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni tal-paragrafu 2(a) u (b), inklużi miżuri li jaqgħu fi hdan il-kamp ta' applikazzjoni ta' kwalunkwe esklużjoni jew restrizzjoni, il-qafas legali tagħhom, il-politiki u l-prattiki ta' implimentazzjoni u l-valur tal-akkwist soġġett għal tali miżuri. Parti li tirċievi talba bħal din għandha ttipprovdi l-informazzjoni miftluba minnufih.

5. Ġabra ta' Informazzjoni Addizzjonali:

Is-Segretarjat għandu jhejji ġabra tal-informazzjoni addizzjonali fir-rigward ta' kwalunkwe Parti u għandu jiċċirkolaha lill-Partijiet.

6. Reviżjoni mill-Kumitat:

Fil-laqgħa annwali prevista fl-Artikolu XXI:3(a) tal-Ftehim, il-Kumitat għandu jirrevedi l-informazzjoni ippreżentata mill-Partijiet bil-ghan li jiddetermina jekk tipprovdi:

(a) l-ogħla grad possibbli ta' trasparenza fir-rigward tal-esklużjonijiet u r-restrizzjonijiet speċifikati fl-Annessi tal-Partijiet tal-Appendiċi I għall-Ftehim; kif ukoll

(b) informazzjoni sodisfacenti biex jiġu ffaċilitati n-negozjati previsti fl-Artikolu XXII:7 tal-Ftehim.

7. Parti Ġdida Aderenti għall-Ftehim:

Parti ġdida li taderixxi mal-Ftehim għandha tippreżenta lill-Kumitat il-lista fil-paragrafu 2 fi żmien sitt xhur mill-adeżjoni tagħha.

ANNEX G

Deċiżjoni tal-Kumitat dwar l-Akkwist Pubbliku dwar Programm ta' Hidma dwar l-Istandards tas-Sikurezza fl-Akkwist Internazzjonali**Deċiżjoni tat-30 ta' Marzu 2012**

IL-KUMITAT DWAR L-AKKWIST PUBBLIKU,

FILWAQT LI JINNOTA li l-Artikolu XXII:8(a) tal-Ftehim dwar l-Akkwist Pubbliku (il-Ftehim) jistipula li l-Partijiet għandhom jadottaw u jirrevedu perjodikament programm ta' hidma, inkluż programm ta' hidma dwar l-standards tas-sikurezza fl-akkwist internazzjonali;

FILWAQT LI JINNOTA li l-Artikolu X:1 tal-Ftehim jistipula li l-entitajiet akkwirenti "ma għandhomx ihejju, jadottaw jew japplikaw xi speċifikazzjoni teknika bil-għan jew bl-effett li jgħolqu xkiel żejjed għall-kummerċ internazzjonali";

FILWAQT LI JINNOTA li l-Artikolu III:2(a) tal-Ftehim ma jzommx lill-Partijiet milli jimponu jew jinfurzu miżuri neċessarji biex jipproteġu s-sikurezza pubblika, bil-kundizzjoni li tali miżuri ma jiġux applikati b'mod li jkun jikkos-titwixxi mezz ta' diskriminazzjoni arbitrarja jew mhux iġġustifikata jew restrizzjoni moħbija fuq kummerċ internazzjonali;

FILWAQT LI JIRRIKONOXXI l-htieġa ta' approċċ ibbilanċjat bejn is-sikurezza pubblika u l-ostakli żejda għall-kummerċ internazzjonali;

FILWAQT LI JIRRIKONOXXI li l-prattiki diverġenti bejn il-Partijiet fir-rigward tas-sikurezza pubblika jista' jkollhom effett negattiv fuq il-prestazzjoni tal-Ftehim;

HAWNHEKK JADOTTA L-PROGRAMM TA' HIDMA LI ĠEJ FIR-RIGWARD TAL-ISTANDARDS TAS-SIKUREZZA:

1. Tnedija tal-Programm ta' Hidma dwar l-Istandards tas-Sikurezza fl-Akkwist Internazzjonali: Fl-ewwel laqgħa tal-Kumitat wara d-dhul fis-seħh tal-Protokoll ta' Emenda għall-Ftehim Eżistenti (tal-1994), il-Kumitat għandu jniedi Programm ta' Hidma dwar l-Istandards tas-Sikurezza fl-Akkwist Internazzjonali.
2. Il-Programm ta' Hidma għandu jeżamina t-temi bil-għan li jaqsam l-aħjar Prattiki fuq affarijiet li jinkludu:
 - (a) Il-mod li bih it-tassib dwar is-sikurezza pubblika huwa indirizzat fil-leġiżlazzjoni, ir-regolamenti u l-prattiki tal-Partijiet u linji gwida relatati mal-implimentazzjoni tal-Ftehim mill-entitajiet akkwirenti;
 - (b) Ir-relazzjoni bejn id-dispożizzjonijiet tal-ispeċifikazzjonijiet tekniċi fl-Artikolu X u l-harsien tas-sikurezza pubblika fl-Artikolu III tal-Ftehim u fl-Annessi tal-Partijiet għall-Appendiċi 1;
 - (c) L-aħjar Prattiki li jistgħu jiġu adottati għall-protezzjoni tas-sikurezza pubblika fid-dawl tad-dispożizzjonijiet fuq l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi u d-dokumentazzjoni tal-offerta fl-Artikolu X.
3. Il-Kumitat għandu jiżviluppa l-kamp ta' applikazzjoni u l-iskeda ta' żmien għall-eżami ta' kull tema identifikata fil-paragrafu 2. Il-Kumitat għandu jhejji rapport li jiġbor fil-qosor l-eżitu tal-eżami tiegħu ta' dawn il-kwistjonijiet u jelenka l-aħjar Prattiki identifikati fil-paragrafu 2(c).